



INFORMACIÓN DE METRO TRANSIT

¡Bienvenido abordo!

Metro quiere hacer que su experiencia de viaje sea placentera. Nuestros cinco Puntos de Transferencia y Capitol Square son lugares donde usted puede hacer conexiones hacia todas las direcciones.

Metro sirve barrios residenciales, el Isthmus, escuelas y universidades, parques, lugares de negocios, distritos de compras y lugares de entretenimiento en la zona de Madison.

Oficina Administrativa de Metro (1245 E. Washington Ave.)

Compra de pases/tarjetas para 10 viajes y recuperación de objetos perdidos.

Horario: 7:30AM hasta 5PM—Días de semana

Lugar: 1245 E. Washington Ave.

Centro de Atención al Cliente

Llamar al (608) 266-4466 para planificar su viaje de Metro o para obtener información adicional sobre el servicio.

Horario:

6:15 AM a 6:00 PM—Días de semana

8:00 AM a 4:30 PM—Sábados

9:00 AM a 4:30 PM—Domingos y feriados

Nota: Hay un servicio de intérpretes disponible para todas las llamadas al Centro de Atención al Cliente y la Oficina Administrativa.

Otros teléfonos importantes

Objetos perdidos: (608) 266-6524

Fax: (608) 267-8778

Rideshare, etc.: 266- RIDE (266-7433)

Línea de cancelación de paratransit en horario no de oficina: (608) 267-1107

SERVICIOS ACCESIBLES PARA RUTAS FIJAS

Metro brinda un servicio accesible de rutas fijas en todas las rutas. Los animales de servicio son permitidos en todos los autobuses de Metro para ayudar a personas con incapacidades. Los horarios, folletos y volantes de Metro están disponibles en mymetrobus.com y en formatos accesibles, como Braille y con letra grande. Para solicitar información en formatos accesibles, llame al 266-4466. Los viajeros elegibles de ADA pueden viajar con un asistente de cuidado personal sin ningún costo adicional. Deberá presentarse una tarjeta de elegibilidad de ADA al ascender al autobús.

SERVICIO DE PARATRANSIT

Metro brinda transporte de paratransit para pasajeros que no pueden usar autobuses de ruta fija, de acuerdo con la Ley para Estadounidenses con Incapacidades. Usted deberá ser un viajero de paratransit registrado para usar este servicio. Los viajes de paratransit deberán programarse a más tardar para 4:30 PM del día previo al viaje. La tarifa es de \$4 durante horario pico y de \$3 en horario no pico. Para programar un viaje o si desea más información sobre servicios de paratransit, llame al 266-4466.



DERECHOS CIVILES/TÍTULO VI

La ciudad de Madison y Metro Transit garantizan que ninguna persona, por motivos de raza, color u origen nacional, según lo estipulado en el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y la Ley de Restauración de Derechos Civiles de 1987 (P.L. 100-259) será excluida de participar, le serán denegados los beneficios ni será sujeta de otra forma de discriminación bajo cualquier programa o actividad. Toda persona u organización que considere que ha sido víctima de discriminación basada en raza, color u origen nacional podrá presentar una queja ante Metro Transit o ante el Departamento de Acción Afirmativa de la ciudad de Madison.

TARIFAS

Tarifas en efectivo

Tarifa base \$2.00

Tarifas reducidas*

- Jóvenes (5-17 o en la escuela secundaria) \$1.25
- Incapacitado/Ciudadano mayor* (65 o más) \$1.00
- Niño (menos de 5, con acompañante) GRATIS

Pases (no válido en el servicio de paratransit)

- Pase de 31 días \$55.00 (viajes ilimitados durante 31 días luego de su primer uso)
- Pase de 31 días para mayor/incapacitado* \$27.50 (viajes ilimitados durante 31 días luego de su primer uso)
- Pase de 31 días para bajos ingresos \$27.50 (viajes ilimitados durante 31 días luego de su primer uso) Llame a 266-4466 para información.
- Pase de un Día (viajes ilimitados, un día solo) \$4.50
- Joven EZ Rider* \$150.00 (viajes ilimitados durante el semestre emitido para jóvenes de 5-17 o en la escuela secundaria)
- Joven de Verano* \$30.00 (viajes ilimitados durante el receso de verano para jóvenes de 5-17 o en la escuela secundaria)
- Day Tripper \$42.00 (viaje ida y vuelta para una clase de alrededor de 30 alumnos)

Tarjetas para 10 viajes (válida para 10 viajes)

- Adulto \$15.00
- Joven* (5-17 o en la escuela secundaria) \$10.00
- Mayor/Incapacitado* \$10.00

* Si se solicita, deberá brindarse evidencia de elegibilidad para tarifas reducidas. Las personas que tienen tarjetas de Medicare son elegibles para tarifas reducidas.

Pase 2-4-6 para fin de semana o feriado

Los fines de semana o feriados, hasta dos (2) adultos y cuatro (4) niños (menos de 18 o en la escuela secundaria) podrán viajar en Metro por \$6.00. Un adulto deberá acompañar a los niños. Solicite su pase antes de depositar \$6.

Rutas del Campus UW 80, 81, 82, 84 y 85

Gratis para alumnos, empleados, afiliados y visitantes de la universidad.



Transferencias

Pida a su conductor una transferencia cuando suba y pague su pasaje. Las transferencias gratuitas, válidas durante dos horas, serán emitidas al momento de subir si paga en efectivo o Tarjetas para 10 viajes.

Las transferencias solo son válidas para su uso por la persona para la cual fue emitida. Las transferencias no serán emitidas para usuarios de Commute Card u otros pases para viajes ilimitados.

Tanto la fecha/horario de activación y la fecha/horario de expiración serán impresos sobre la transferencia. Deslice por el lector de pases cada vez que suba al autobús.

Pagar su pasaje

Cuando llegue el autobús, tenga listo el pago en efectivo del pasaje. Los conductores no dan cambio.

- Deposite los billetes de un dólar o Quik Tix en la caja para pasajes.
- Inserte el Pase para 31 días en el lector de tarjetas la primera vez que suba, para activarla. Deslícelo por el lector de tarjetas cada vez que suba luego del primer uso.
- Deslice los pases para alumnos, empleados u otros pases de Metro por el lector de pases.
- Inserte las Tarjetas para 10 pases en el lector de tarjetas.
- ¡Compre los Pases para un Día en el autobús! Diga al conductor que usted desea comprar un Pase para un Día antes de depositar el dinero en la caja de pasajes (deposite los billetes de uno por vez). Un Pase para un Día será dispensado. Deslice el Pase para un Día por el lector de pases cada vez que suba al autobús.

Commute Card

Pida a su empleador que le ofrezca el Commute Card, un pase para viajes ilimitados de fácil facturación. Excelente para empresas de cualquier tamaño. Llame al 266-4466 si desea más información.

Encargue Tarjetas para 10 viajes o pases en línea

Visite mymetrobus.com

Puestos de venta de Metro

Los pasajes con descuentos prepagos de Metro están disponibles en estos Puestos de Venta. Metro respeta la política de cobro de cheques de cada puesto.

Central

Capitol Centre Foods 111 N. Broom St.

City Treasurer 210 Martin Luther King Jr. Blvd.

Edificio de la ciudad/condado, Room 107

Community Pharmacy 341 State St.

Home Savings Bank 2 S. Carroll St.

Madison Concourse Hotel 1 W. Dayton St.

Departamento de Transportes de Madison 215 Martin Luther King Jr. Blvd.

Edificio municipal de Madison, Room 100

MATC Downtown 211 N. Carroll St.

Oficina Administrativa de Metro 1245 E. Washington Ave.

Open Pantry Food Mart 1401 Regent St.

University Book Store 711 State St.

TELÉFONO:

255-2616

266-4771

251-3242

282-6107

257-6000

266-4761

259-2916

266-4904

257-8888

257-3784



Este

Copps Food Center 6540 Monona Dr.	222-9575
Cub Foods East 4141 Nakoosa Trl.	246-3663
Home Savings Bank 3762 E. Washington Ave.	282-6303
Hy-Vee 3801 E. Washington Ave.	244-4696
Madison Media Institute 2758 Agriculture Dr.	237-8305
PLS Check Cashing 2722 E. Washington Ave.	819-1100
Shafer Pharmacy 1255 Williamson St.	255-9116
Stop -n- Go 2001 Winnebago St.	244-1644
Willy St. Co-op 1221 Williamson St.	251-6776

Middleton

City of Middleton 7426 Hubbard Ave.	827-1050
Copps Food Center 6800 Century Ave.	831-3009

Oeste

Copps Food Center 3650 University Ave.	231-6935
Copps Food Center 620 S. Whitney Way	271-6565
Cub Foods West 7455 Mineral Point Rd.	829-3500
Dane County Credit Union 709 Struck Rd.	256-5665
Home Savings Bank 7701 Mineral Point Rd.	282-6000
Kellys Market 901 Gammon Rd.	274-1950
Knoche Food Center 5370 Old Middleton Rd.	233-1410
Copps Food Center 261 Junction Rd.	829-2020
Mallatt Pharmacy Inc. 3506 Monroe St.	238-3106
Neuhauser Pharmacy 1875 Monroe St.	256-8712
Copps Food Center 6655 McKee Rd	848-9984
PLS Check Cashing 2010 Red Arrow Trail	278-0808
Sentry Foods 726 N. Midvale Blvd.	238-7612
UW Hospital Gift Shop 600 Highland Ave.	263-6472

Sur

Asian Midway Foods 301 S. Park St.	255-5864
Copps Food Center 3010 Cahill Main Rd.	271-2024
Copps Food Center 1312 S. Park St.	257-3748
Dane County Credit Union 2160 Rimrock Rd.	256-5665
Park St. Mini Mart 950 S. Park St.	255-4510
PLS Check Cashing 1907 S. Park St.	251-2274

Norte

Anchor Bank 2929 N. Sherman Ave.	246-3483
Copps Food Center 2502 Shopko Dr.	243-1000
MATC-Bookstore 3550 Anderson St.	246-6017
Pierce's Northside Market 2817 N. Sherman Ave.	249-9744



Hay tarjetas de conveniencia de paratransit en:

Capitol Centre Foods 111 N Broom St.	255-2616
City Treasurer 210 Martin Luther King Jr. Blvd.	
Edificio de la ciudad/condado, Room 107	266-4771
Sentry Foods Hilldale 726 N. Midvale Blvd.	238-7612
Metro Transit 1245 E. Washington Ave.	266-4904

Opción de viajes regulares

El costo de los viajes regulares en el transporte público puede ser un beneficio de empleo “LIBRE DE IMPUESTOS” mediante los empleadores participantes. Para más información, visite mymetrobus.com.

SEÑALES DE DESTINO

Para asegurarse de estar subiendo al autobús correcto, verifique la señal de destino en la parte superior del parabrisas. La señal de destino indicará el número de la ruta y el destino del autobús. Su una ruta recorre cierta calle, la palabra “via” titilará luego del nombre de la ruta.

(Por ejemplo, “North Transfer Point via Fordem”.) Las vías están indicadas en los horarios de las rutas mediante un línea con rayas o puntos.

CONDUCTA DEL PASAJERO – MIENTRAS VIAJA

A fin de promover la seguridad y la comodidad de nuestros viajeros, se han establecido las siguientes reglas:

1. Reserve los asientos delanteros para ciudadanos mayores y personas con incapacidades.
2. No se permite fumar, comer, beber o arrojar residuos.
3. Se requiere usar zapatos y camisa o blusa a bordo.
4. Use audífonos al escuchar dispositivos portátiles como teléfonos, ipods y laptops.
5. No se pare delante de la línea amarilla para pasajeros de pie en el frente del autobús.
6. No se permiten animales a bordo, excepto animales de servicio o mascotas en jaulas que caben sobre el regazo.
7. No se permiten armas de ningún tipo.
8. Si el autobús está lleno, mantenga artículos pesados sobre el regazo.
9. Los pasillos deben mantenerse despejados. Los artículos grandes deben guardarse bajo o entre los asientos. Los artículos demasiado grandes como para guardarlos fuera del pasillo no se permiten.
10. Saque a los niños de los cochecitos y doble los cochecitos durante el viaje.
11. No se permiten palabras groseras ni comportamiento bullicioso o peleas.
12. No se permiten artículos de naturaleza peligrosa. Estos podrían incluir pero sin estar limitado a: líquidos inflamables; sustancias peligrosas, tóxicas o venenosas; acumuladores; recipientes que contengan materiales cáusticos, productos químicos, ácidos o álcalis; cañas de pescar que no estén desarmadas o tengan ganchos o señuelos no asegurados o expuestos; palos de esquí, a menos que estén fijados a esquíes o tengan tapas para las puntas; vidrio en láminas y objetos filosos.
13. No mantenga conversaciones que distraigan al conductor.
14. Los incidentes repetidos o serios de conducta inapropiada pueden llevar a la exclusión del servicio de tránsito.

Si desea una copia completa de la Reglas de Conducta y la Política de Exclusión de Tránsito, haga clic en mymetrobus.com/conduct.



SALIDA DEL AUTOBÚS

Use la banda táctil o tire el cordel para señalar a su conductor una cuadra antes. Permanezca sentado hasta que el autobús se detenga por completo. Salga por favor por la puerta trasera.

VIDEOS INFORMATIVOS

Obtenga una comprensión mejor de la información de “Cómo viajar” con los videos instructivos de Metro. Vea los videos en YouTube o haciendo clic en “Video Library” en mymetrobus.com/videos.

POLÍTICA DE COCHECITOS

Metro solicita lo siguiente cuando viaje con un niño en un cochecito:

1. Para la seguridad de los pasajeros, incluyendo los niños en los cochecitos, por favor saque al niño y doble el cochecito durante el viaje.
2. Evite que su cochecito obstruya el pasillo.
3. Corra el cochecito para dejar lugar para personas mayores o con incapacidades.

PUNTOS DE TRANSFERENCIA

Los Puntos de Transferencia de Metro brindan conexiones en horarios establecidos, elevadas frecuencias de servicio, refugio del clima e información para pasajeros.

La mayoría de las rutas tienen horarios para conexiones directas en los puntos de transferencia. Hay ocasiones en que algunas conexiones pueden ser menos frecuentes o podrá ser necesario una espera.

Durante horarios pico algunas rutas no están programadas para una transferencia directa de autobús a autobús. Además, algunas rutas de horario pico podrían no ingresar a puntos de transferencia sino detenerse cerca para los clientes que deseen hacer una transferencia.

Llegue al punto de transferencia por lo menos cinco minutos antes del horario programado de su parada.

Nunca corra tras un autobús que ha partido. Para su seguridad, los autobuses no cargarán pasajeros luego de salir de una parada o la zona de carga de un punto de transferencia.

Reglas de los Puntos de Transferencia

- No holgazanear
- No fumar en los refugios
- Sin intoxicantes abiertos
- Sin perros (excepto animales de servicio)
- Abordar solo en las plataformas
- No correr tras el autobús
- No usar patinetas
- Llevar bicicletas a mano sobre la plataforma
- Doblar los cochecitos antes de abordar



SERVICIOS DE METRO

Servicio Suplementario para días de escuela

Las rutas que brindan un Servicio Suplementario a escuelas medias y secundarias de la zona están identificadas con letras. Estas rutas operan solo cuando la escuela está funcionando para impedir el apiñamiento en los autobuses.

Servicio de fin de semana y feriados

El servicio opera desde aproximadamente 7 AM a 11 PM los fines de semana y de 8 AM a 8 PM los feriados.

Los autobuses siguen los Horarios de Feriados los siguientes días:

- Año Nuevo*
- Memorial Day
- Día de la Independencia*
- Día del Trabajo
- Día de Acción de Gracias
- Navidad*

Cuando estos feriados caen en un domingo, los autobuses siguen el horario de los SÁBADOS el día siguiente.

Los autobuses siguen los horarios de los sábados los siguientes días:

- Día de Martin Luther King Jr.
- El viernes posterior a Acción de Gracias
- Los lunes posteriores a feriados que caen en domingos

El servicio finaliza aproximadamente a 6 PM el siguiente día:

- 24 de diciembre (víspera de Navidad)

Ver los folletos en los autobuses, visite mymetrobus.com/holidays o llame a (608) 266-4466 si desea más información. Regístrese para recibir alertas por mensajes de texto o e-mails en mymetrobus.com/alerts y siga "mymetrobus" en Twitter para tener recordatorios de estas fechas.

Objetos perdidos

Horario: 7:30 AM a 5 PM—solo días de semana

Teléfono: (608)266-6524

Fax: (608)267-8778

Para verificar un artículo perdido, llame a Objetos Perdidos de Metro o envíe un e-mail a: mymetrobus@cityofmadison.com. Metro no puede contactar a conductores con relación a objetos perdidos durante el transcurso del día. Los artículos de Objetos Perdidos se toman de los autobuses al final de cada día de servicio y están disponibles para ser recogidos luego de 10:30 AM del día siguiente en 1245 E. Washington Ave. Todos los artículos de Objetos Perdidos se guardan durante **dos semanas**. Después de ese tiempo, los artículos no reclamados son donados a St. Vincent DePaul. Metro no es responsable de los artículos dejados en el autobús.



Estacionamiento y viaje

Hay lugares gratuitos para estacionamiento y viaje (Park and Ride) disponibles en los siguientes lugares. Hay portabicicletas en los lugares.

- The North Transfer Point, 1201 Huxley St. (ver Rutas 2, 4, 17, 20, 21, 22, 27, 28, 56 y 57)
- Sherman Plaza, 3001 N. Sherman Ave. at Northport Dr. (ver Rutas 21, 22 y 29)
- Dutch Mill, 3502 Dutch Mill Rd., Hwy 12 & 18 at Hwy. 51. (ver Rutas 11 y 12)
- The American Center, 5601 Eastpark Blvd. (ver Rutas 25 y 26 – hay un servicio de tránsito limitado)

Salve un árbol. Obtenga su información electrónicamente

Más del doble de personas usan la información de horarios en línea en comparación con tomar una copia impresa de un Mapa del Sistema o Guía de Viajes.

Toda la información de horarios y servicios pueden encontrarse en mymetrobus.com/planyourtrip.

Vea las estimaciones de llegadas de autobús en tiempo real y la información de lugar para cada autobús. Vea las ubicaciones reales de los autobuses en mapas de Google o Virtual Earth. Haga clic en “Transit Tracker” de Metro. Obtenga la información de partidas para todas las paradas de autobús de Metro haciendo clic en “bus stop departures”.

Obtenga notificaciones de actualizaciones de desvíos y de servicio.

Regístrese para recibir mensajes de Rider Alert por e-mail o por texto en mymetrobus.com/alerts.

Actualizaciones de Metro en Twitter y Facebook

Busque actualizaciones de Metro en twitter.com. Busque "mymetrobus". Hay información disponible de Metro también en la página de Facebook de la ciudad de Madison. Busque "City of Madison".

Información telefónica

Contacte al Servicio para Clientes de Metro al (608) 266-4466.

Hay agentes disponibles de lunes a viernes de 6:15 AM a 6:00 PM; sábados de 8:00 AM a 4:30 PM; y domingos y feriados de 9:00 AM a 4:30 PM. Hay servicios de intérpretes disponibles en todas las llamadas.

¡Cuenta a sus amigos! Hágase verde – viaje en Metro

Estudios recientes muestran que una de las acciones más significativas que pueden realizar las personas para reducir su huella de carbón es reducir los viajes en coche. Viajar en autobús ayuda a crear un entorno más saludable al reducir contaminantes que producen smog y gases de invernadero.

- El transporte público produce casi el 50% menos dióxido de carbono (CO₂) y óxido de nitrógeno (NO_x) por milla de pasajero que los vehículos particulares*.
- El uso del transporte público en EE.UU. ahorra 1,400 millones de galones de gasolina. Esto representa casi 4 millones de galones de gasolina diarios*.



Metro forma parte de la solución

Autobuses híbridos

¡Metro tiene ahora 19 autobuses híbridos en su flota! ¿Qué es un autobús híbrido? Los motores de los autobuses híbridos actúan como generadores. A través de un proceso denominado “frenado regenerativo”, la energía creada cuando los autobuses reducen su velocidad o se detienen es convertida en energía eléctrica almacenada. Cuarenta por ciento de la energía para acelerar al autobús es en realidad energía ahorrada durante el proceso de frenado. Metro estima que actualmente los autobuses híbridos obtienen 20 a 30% mejor millaje por combustible que los autobuses de diesel regulares y reducen la emisión de gases de escape en 90%.

Combustible con muy bajo contenido de azufre

Toda la flota de Metro opera con combustible diesel con un muy bajo contenido de azufre que reduce las emisiones de hidrocarburos en 75%.

Poder Verde

Metro Transit usa 37% de Poder Verde, que es una combinación de energía eólica y otras fuentes productoras de energía respetuosas del medio ambiente para alimentar sus instalaciones de administración y mantenimiento.

*Fuente – American Public Transportation Association